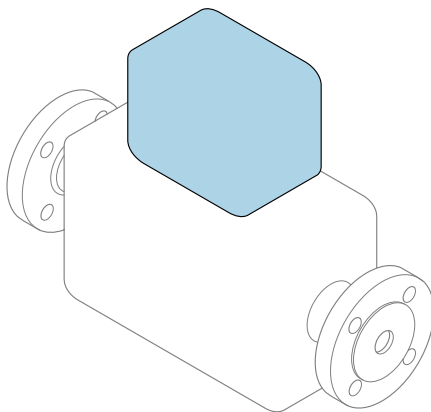


# Краткое руководство по эксплуатации Расходомер Proline 500 – цифровое исполнение

Преобразователь с электромагнитным датчиком  
Modbus TCP

**EAC**



Настоящее краткое руководство по эксплуатации **не** заменяет собой руководство по эксплуатации, входящее в комплект поставки.

## **Краткое руководство по эксплуатации, часть 2 из 2: Преобразователь**

Содержит информацию о преобразователе.

Краткое руководство по эксплуатации, часть 1 из 2: Датчик

→  3



A0023555

## Краткая инструкция по эксплуатации для расходомера

Прибор состоит из преобразователя и датчика.

Процесс ввода в эксплуатацию этих двух компонентов рассматривается в двух отдельных руководствах, составляющих краткое руководство по эксплуатации расходомера:

- Краткое руководство по эксплуатации (часть 1): Датчик
- Краткое руководство по эксплуатации (часть 2): Преобразователь

При вводе прибора в эксплуатацию обращайтесь к обоим кратким руководствам по эксплуатации, поскольку они дополняют друг друга.

### Краткое руководство по эксплуатации (часть 1): Датчик

Краткое руководство по эксплуатации датчика предназначено для специалистов, ответственных за установку измерительного прибора.

- Приемка и идентификация изделия
- Хранение и транспортировка
- Процедура монтажа

### Краткое руководство по эксплуатации (часть 2): Преобразователь

Краткое руководство по эксплуатации преобразователя предназначено для специалистов, ответственных за ввод в эксплуатацию, настройку и регулировку параметров измерительного прибора (до выполнения первого измерения).

- Описание изделия
- Процедура монтажа
- Электрическое подключение
- Опции управления
- Системная интеграция
- Ввод в эксплуатацию
- Диагностическая информация

## Дополнительная документация к прибору



Данное краткое руководство по эксплуатации – это документ "**Краткое руководство по эксплуатации, часть 2: преобразователь**".

Документ "Краткое руководство по эксплуатации, часть 1: датчик" можно найти в следующих источниках:

- Интернет: [www.endress.com/deviceviewer](http://www.endress.com/deviceviewer)
- смартфон/планшет: *приложение Endress+Hauser Operations*

Более подробная информация о приборе содержится в руководстве по эксплуатации и прочей документации:

- Интернет: [www.endress.com/deviceviewer](http://www.endress.com/deviceviewer)
- Смартфон/планшет: *приложение Endress+Hauser Operations*

## Специальная документация

Содержание	Код документации
Информация о Директиве по оборудованию, работающему под давлением	SD01614D
Радиочастотные сертификаты для интерфейса WLAN дисплея A309/A310	SD01793D
Выносной блок индикации и управления DKX001	SD01763D
Интеграция с системой Modbus TCP	SD03383D

# Содержание

<b>1</b>	<b>Информация о настоящем документе</b>	<b>6</b>
1.1	Символы	6
<b>2</b>	<b>Указания по технике безопасности</b>	<b>9</b>
2.1	Требования к работе персонала	9
2.2	Назначение	9
2.3	Техника безопасности на рабочем месте	10
2.4	Эксплуатационная безопасность	10
2.5	Безопасность изделия	10
2.6	IT-безопасность	11
2.7	IT-безопасность прибора	11
<b>3</b>	<b>Описание изделия</b>	<b>13</b>
<b>4</b>	<b>Монтаж</b>	<b>14</b>
4.1	Монтаж датчика	14
4.2	Монтаж преобразователя	14
4.3	Проверка преобразователя после монтажа	17
<b>5</b>	<b>Электрическое подключение</b>	<b>18</b>
5.1	Электробезопасность	18
5.2	Требования, предъявляемые к подключению	18
5.3	Подключение прибора в цифровом исполнении	24
5.4	Аппаратные настройки	34
5.5	Обеспечение выравнивания потенциалов	36
5.6	Обеспечение требуемой степени защиты	41
5.7	Проверка после подключения	41
<b>6</b>	<b>Варианты управления</b>	<b>43</b>
6.1	Обзор опций управления	43
6.2	Структура и функции меню управления	44
6.3	Доступ к меню управления через локальный дисплей	45
6.4	Доступ к меню управления посредством управляющей программы	49
6.5	Доступ к меню управления при помощи веб-сервера	49
<b>7</b>	<b>Интеграция с системой Modbus TCP</b>	<b>49</b>
<b>8</b>	<b>Ввод в эксплуатацию</b>	<b>49</b>
8.1	Проверка монтажа и функциональная проверка	49
8.2	Настройка языка управления	49
8.3	Настройка прибора	50
8.4	Защита параметров настройки от несанкционированного доступа	51
<b>9</b>	<b>Диагностическая информация</b>	<b>51</b>

# 1 Информация о настоящем документе

## 1.1 Символы

### 1.1.1 Предупреждающие знаки

#### **ОПАСНО**

Данный знак предупреждает об опасной ситуации. Если допустить данную ситуацию, она приведет к тяжелой или смертельной травме.

#### **ОСТОРОЖНО**

Данный знак предупреждает о потенциально опасной ситуации. Если допустить данную ситуацию, она может привести к тяжелой или смертельной травме.











#### **ВНИМАНИЕ**

Данный знак предупреждает о потенциально опасной ситуации. Если допустить данную ситуацию, она может привести к травме легкой или средней степени тяжести.




#### **УВЕДОМЛЕНИЕ**


Данный знак предупреждает о потенциально опасной ситуации. Если допустить данную ситуацию, она может привести к повреждению изделия или предметов, находящихся рядом с ним.

### 1.1.2 Символы для различных типов информации





Символ	Расшифровка	Символ	Расшифровка
	<b>Разрешено</b> Означает разрешенные процедуры, процессы или действия.		<b>Предпочтительно</b> Означает предпочтительные процедуры, процессы или действия.
	<b>Запрещено</b> Означает запрещенные процедуры, процессы или действия.		<b>Примечание</b> Указывает на дополнительную информацию.
	Ссылка на документацию		Ссылка на страницу
	Ссылка на схему		Последовательность этапов
	Результат выполнения определенного этапа		Визуальный контроль

### 1.1.3 Символы электрических схем






Символ	Назначение	Символ	Назначение
	Постоянный ток		Переменный ток
	Постоянный и переменный ток		<b>Заземление</b> Клемма заземления, которая еще до подключения уже заземлена посредством системы заземления.

Символ	Назначение
	<b>Подключение для выравнивания потенциалов (PE, защитное заземление)</b> Клемма заземления, которая должна быть подсоединена к заземлению перед выполнением других соединений.  Клеммы заземления находятся внутри и снаружи прибора. <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Внутренняя клемма заземления: линия выравнивания потенциалов подключается к системе сетевого питания.</li> <li>▪ Наружная клемма заземления служит для подключения прибора к системе заземления установки.</li> </ul>





### 1.1.4 Специальные символы связи

Символ	Обозначение	Символ	Обозначение
	<b>Светодиод</b> Светодиод горит.		<b>Светодиод</b> Светодиод не горит.
	<b>Светодиод</b> Светодиод мигает.		<b>Беспроводная локальная сеть (WLAN)</b> Связь через беспроводную локальную сеть

### 1.1.5 Символы инструментов

Символ	Обозначение	Символ	Обозначение
	Отвертка со звездообразным наконечником (Torx)		Отвертка с плоским наконечником
	Отвертка с крестообразным наконечником		Торцевой ключ
	Рожковый гаечный ключ		

### 1.1.6 Символы на рисунках

Символ	Значение	Символ	Значение
1, 2, 3,...	Номера пунктов		Серия шагов
A, B, C, ...	Виды	A-A, B-B, C-C, ...	Разделы
	Взрывоопасная зона		Безопасная среда (невзрывоопасная зона)
	Направление потока		

## 2 Указания по технике безопасности

### 2.1 Требования к работе персонала

Персонал должен соответствовать следующим требованиям:

- ▶ Обученные квалифицированные специалисты должны иметь соответствующую квалификацию для выполнения конкретных функций и задач.
- ▶ Получить разрешение на выполнение данных работ от руководства предприятия.
- ▶ Ознакомиться с нормами федерального/национального законодательства.
- ▶ Перед началом работы внимательно ознакомиться с инструкциями, представленными в руководстве, с дополнительной документацией, а также с сертификатами (в зависимости от цели применения).
- ▶ Следовать инструкциям и соблюдать основные условия.

### 2.2 Назначение

В зависимости от заказанного исполнения прибор также можно использовать для измерения в потенциально взрывоопасных, горючих, ядовитых и окисляющих средах.

Измерительные приборы, предназначенные для применения во взрывоопасных зонах, для гигиенического применения, а также для областей с повышенным риском, связанным с давлением, имеют особую маркировку на заводской табличке.

Для поддержания рабочего состояния измерительного прибора в течение всего периода эксплуатации:

- ▶ Используйте измерительный прибор в полном соответствии с указаниями на заводской табличке и общими требованиями руководства по эксплуатации и сопроводительной документации.
- ▶ Основываясь на данных заводской таблички, проверьте, разрешено ли использовать заказанный прибор во взрывоопасных зонах (например, с учетом требований взрывозащиты или безопасной эксплуатации сосудов, работающих под давлением).
- ▶ Используйте измерительный прибор только с теми средами, в отношении которых смачиваемые части прибора обладают достаточной стойкостью.
- ▶ Придерживайтесь указанного диапазона давления и температуры.
- ▶ Соблюдайте предписанный диапазон температуры окружающей среды.
- ▶ Надежно защитите измерительный прибор от коррозии, обусловленной воздействием окружающей среды.

#### **Использование не по назначению**

Использование прибора не по назначению может поставить под угрозу безопасность.

Изготовитель не несет ответственности за повреждения, вызванные неправильным использованием прибора или использованием не по назначению.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Опасность разрушения в результате воздействия агрессивных, абразивных жидкостей или условий окружающей среды!**

- ▶ Проверьте совместимость технологической среды с материалом датчика.
- ▶ Убедитесь, что все контактирующие с жидкостью материалы устойчивы к ее воздействию.
- ▶ Придерживайтесь указанного диапазона давления и температуры.

**УВЕДОМЛЕНИЕ**

**Проверка критичных случаев:**

- ▶ В отношении специальных жидкостей и жидкостей для очистки Endress+Hauser обеспечивает содействие при проверке коррозионной стойкости смачиваемых материалов, однако гарантии при этом не предоставляются, поскольку даже незначительные изменения в температуре, концентрации или степени загрязнения в условиях технологического процесса могут привести к изменению коррозионной стойкости.

**Остаточные риски**

**⚠ ВНИМАНИЕ**

**Риск горячих или холодных ожогов! Использование носителей и электроники с высокими или низкими температурами может привести к образованию горячих или холодных поверхностей на устройстве.**

- ▶ Установите необходимую защиту от прикосновения.

## 2.3 Техника безопасности на рабочем месте

При работе с прибором необходимо соблюдать следующие правила:

- ▶ в соответствии с федеральным / национальным законодательством персонал должен использовать средства индивидуальной защиты.

## 2.4 Эксплуатационная безопасность

Повреждение прибора!

- ▶ Эксплуатация прибора должна осуществляться, только когда он находится в исправном рабочем состоянии и не представляет угрозу безопасности.
- ▶ Ответственность за бесперебойную работу прибора несет оператор.

## 2.5 Безопасность изделия

Данный прибор был разработан и испытан в соответствии с современными стандартами эксплуатационной безопасности и передовой инженерной практикой. Прибор поставляется с завода в безопасном для эксплуатации состоянии.

Прибор соответствует общим стандартам безопасности и требованиям законодательства. Кроме того, прибор отвечает условиям директив ЕС, перечисленных в декларации соответствия требованиям ЕС для конкретного прибора. Изготовитель подтверждает это нанесением на прибор маркировки CE.

## 2.6 ИТ-безопасность

Гарантия изготовителя действует только в том случае, если изделие установлено и используется в соответствии с руководством по эксплуатации. Изделие оснащено механизмами безопасности для защиты от любого непреднамеренного изменения настроек.

Меры ИТ-безопасности, которые обеспечивают дополнительную защиту изделия и связанной с ним передачи данных, должны быть реализованы самим оператором в соответствии с действующими в его компании стандартами безопасности.

## 2.7 ИТ-безопасность прибора

Прибор снабжен набором специальных функций, реализующих защитные меры на стороне оператора. Эти функции доступны для настройки пользователем и при правильном применении обеспечивают повышенную эксплуатационную безопасность.



Для получения дополнительной информации об информационной безопасности прибора см. руководство по эксплуатации прибора.

### 2.7.1 Доступ через сервисный интерфейс (порт 2): CDI-RJ45

Прибор можно подключить к сети через сервисный интерфейс. Специальные функции прибора гарантируют безопасную работу прибора в сети.

Рекомендуется использовать актуальные отраслевые стандарты и нормативы, разработанные национальными и международными комитетами по безопасности, например IEC (МЭК)/ISA62443 или IEEE. Сюда относятся такие меры организационной безопасности, как назначение авторизации доступа, а также такие технические меры, как сегментация сети.



Подробные сведения о подключении преобразователей с сертификатом взрывозащиты Ex de см. в отдельном документе "Указания по технике безопасности" (XA) для данного прибора.

### 2.7.2 Расширенные требования к безопасности

Если соблюдение указанных требований к измерениям невозможно, может возникнуть необходимость в принятии альтернативных мер. Они могут включать в себя, например, механическую защиту изделия от несанкционированного вмешательства, прокладку кабелей или организационные меры. Измерительные приборы Proline можно использовать, например, на открытом воздухе. Заказчик должен предусмотреть меры по борьбе с физическим несанкционированным вмешательством в работу измерительных приборов Proline.

Если измерительные приборы Proline интегрируются в другую систему, требуется дополнительный анализ. Учитывайте следующие особенности:

- Промышленная сеть (OT) и сеть компании (IT) должны быть строго разделены.
- Компания Endress+Hauser рекомендует выполнять сегментацию промышленных сетей в соответствии с DIN IEC (МЭК) 62443-3-3.

## Сеть

Обратите особое внимание на используемые сетевые компоненты, например, маршрутизатор и коммутаторы. Оператор должен обеспечить целостность компонентов. При необходимости доступ к сети должен быть ограничен оператором.

### **Пакеты FDI**

На веб-сайте [www.endress.com](http://www.endress.com) можно скачать подписанные пакеты FDI для настройки полевого прибора.

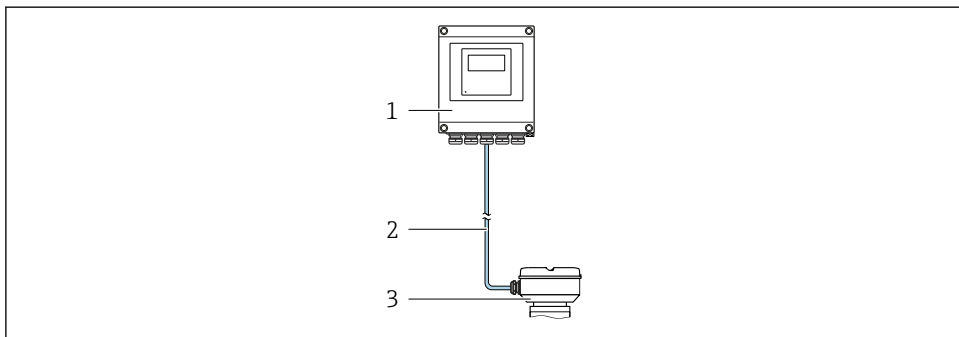
### **Обучение пользователей**

В зависимости от варианта применения с прибором могут контактировать пользователи, не являющиеся специалистами в данной области. Рекомендуется обучить таких пользователей безопасному использованию соответствующих клемм, компонентов и/или интерфейсов и ознакомить их с вопросами безопасности.

### 3 Описание изделия


Измерительная система включает в себя преобразователь Proline 500 – цифровое исполнение и электромагнитный датчик Proline Promag.

Преобразователь и датчик устанавливаются раздельно. Они соединяются между собой с помощью соединительного кабеля.



- 1 Преобразователь
- 2 Соединительный кабель: кабель, отдельный, стандартный
- 3 Клеммный отсек датчика со встроенным модулем ISEM (интеллектуальный модуль электроники датчика)




Подробное описание прибора см. в руководстве по его эксплуатации →  3.

## 4 Монтаж

### 4.1 Монтаж датчика



Подробную информацию о монтаже датчика см. в кратком руководстве по эксплуатации датчика →  3.

### 4.2 Монтаж преобразователя

#### УВЕДОМЛЕНИЕ

#### **Слишком высокая температура окружающей среды!**

Риск перегрева электроники и деформации корпуса.



- ▶ Не превышайте превышения максимально допустимой температуры окружающей среды.
- ▶ При эксплуатации вне помещений: предотвратите попадание прямых солнечных лучей и воздействие природных условий на прибор, особенно в регионах с жарким климатом.

#### УВЕДОМЛЕНИЕ

#### **Приложение излишних сил может стать причиной повреждения корпуса!**

- ▶ Исключите чрезмерную механическую нагрузку.

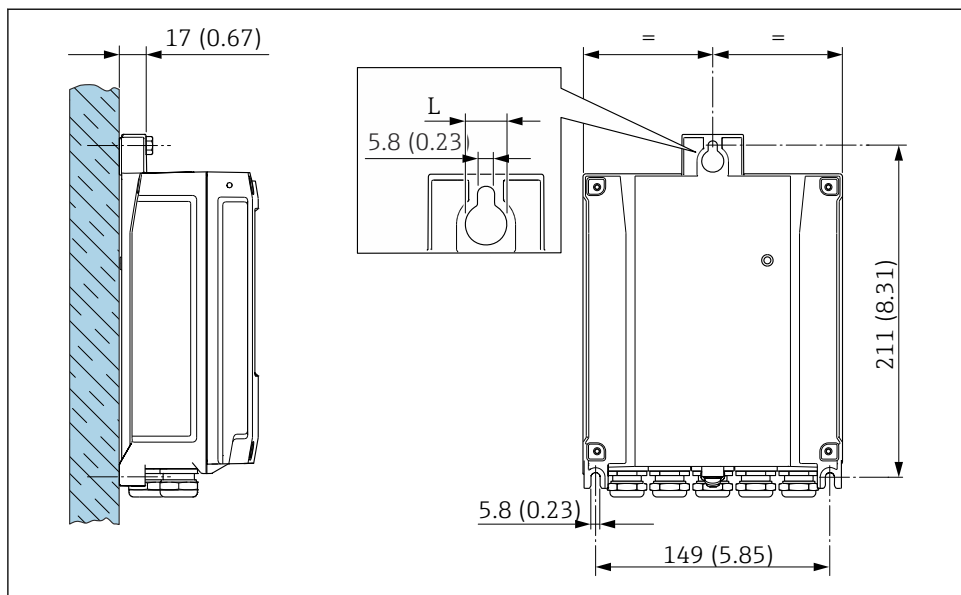
Имеются следующие способы монтажа преобразователя:

- Настенный монтаж →  14
- Монтаж на трубопроводе →  16

#### 4.2.1 Монтаж на стене

*Необходимые инструменты:*

Просверлите с помощью сверла  $\varnothing 6,0$  мм



A0029054

1 Единицы измерения: мм (дюймы)

*L* Зависит от кода заказа «Корпус преобразователя»

Код заказа «Корпус преобразователя»

Опция **A** «Алюминий с покрытием»:  $L = 14$  мм (0,55 дюйм)

## 4.2.2 Монтаж на трубе

Необходимые инструменты:

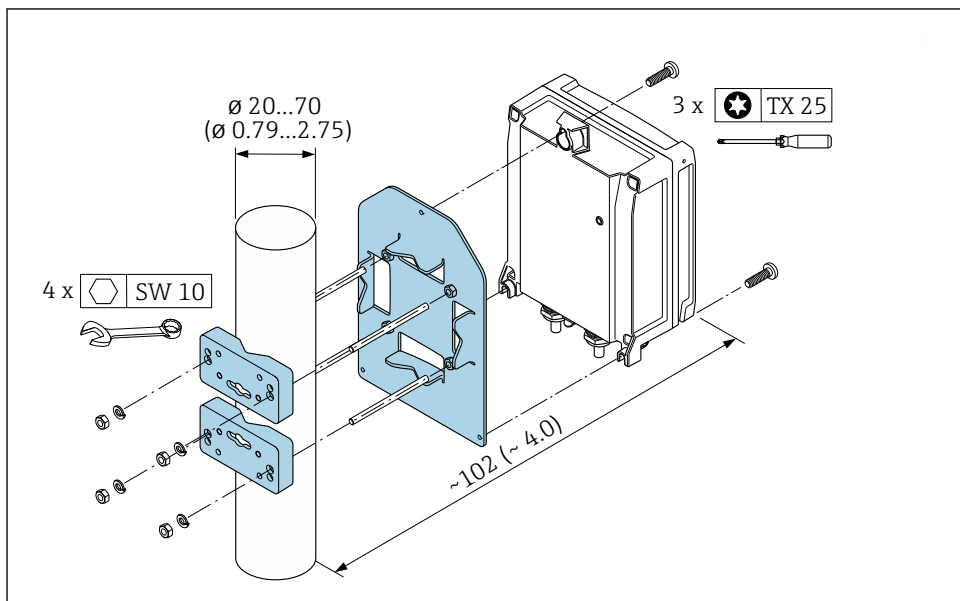
- Рожковый гаечный ключ 10 мм
- Отвертка со звездообразным наконечником (Torx) TX 25

### УВЕДОМЛЕНИЕ

#### Чрезмерный момент затяжки фиксирующих винтов!

Опасность повреждения пластмассового преобразователя.

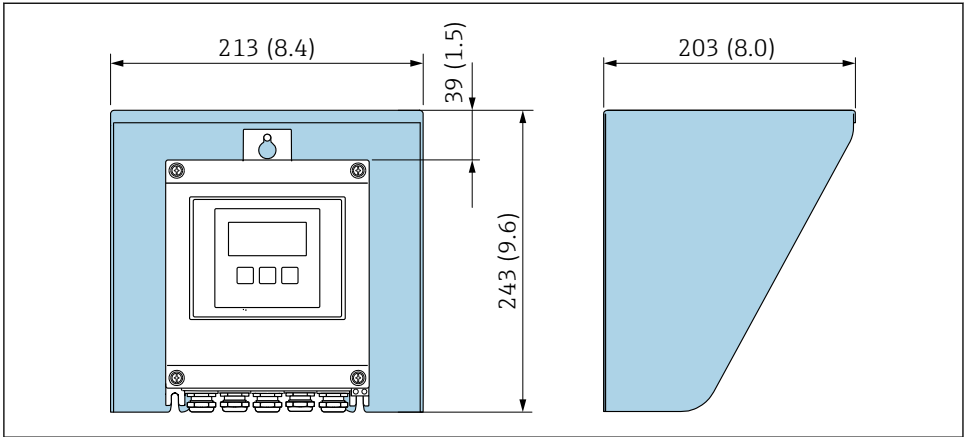
- ▶ Фиксирующие винты необходимо затягивать в соответствии с требованиями к моментам затяжки: 2,5 Нм (1,8 фунт сила фут)



A0029051

2 Единицы измерения: мм (дюймы)

### 4.2.3 Защитная крышка



A0029552

3 Единицы измерения: мм (дюймы)

**i** Защитный козырек можно заказать как дополнительную принадлежность.

## 4.3 Проверка преобразователя после монтажа

Проверку после монтажа следует обязательно проводить после выполнения следующих задач:

Монтаж корпуса преобразователя:

- Монтаж на стойку
- Монтаж на стене

Не поврежден ли прибор (внешний осмотр)?	<input type="checkbox"/>
Монтаж на опоре и стене: Крепежные винты плотно затянуты?	<input type="checkbox"/>

## 5 Электрическое подключение

### **⚠ ОСТОРОЖНО**

**Токоведущие части! Ненадлежащая работа с электрическими подключениями может привести к поражению электрическим током.**

- ▶ Установите отключающее устройство (размыкатель или автоматический выключатель), с тем чтобы можно было легко отключить прибор от источника питания.
- ▶ В дополнение к предохранителю прибора следует включить в схему установки блок защиты от перегрузки по току с номиналом не более 10 А.

### 5.1 Электробезопасность

В соответствии с применимыми национальными правилами.

### 5.2 Требования, предъявляемые к подключению

#### 5.2.1 Необходимые инструменты

- Для работы с кабельными вводами используйте надлежащий инструмент.
- Для крепежного зажима: шестигранный ключ 3 мм.
- Инструмент для снятия изоляции с проводов.
- При использовании многожильных кабелей: инструмент для обжима втулок на концах проводов.
- Для отсоединения кабеля от клемм: шлицевая отвертка  $\leq 3$  мм (0,12 дюйм).

#### 5.2.2 Требования к соединительному кабелю

Соединительные кабели, предоставляемые заказчиком, должны соответствовать следующим требованиям.

#### **Кабель защитного заземления для наружной клеммы заземления**

Площадь поперечного сечения проводника  $< 6$  мм<sup>2</sup> (10 AWG)

Использование кабельного наконечника позволяет подключать кабели с большей площадью поперечного сечения.

Импеданс цепи заземления должен быть не более 2 Ом.

#### **Разрешенный диапазон температуры**

- Необходимо соблюдать инструкции по монтажу, которые применяются в стране установки.
- Кабели должны быть пригодны для работы при предполагаемой минимальной и максимальной температуре.

#### **Кабель источника питания (с проводником для внутренней клеммы заземления)**

Подходит стандартный кабель.

## Диаметр кабеля

- Поставляемые кабельные вводы:  
M20 × 1,5 с кабелем диаметром 6 до 12 мм (0,24 до 0,47 дюйм).
- Пружинные клеммы: пригодны для обычных жил и жил с наконечниками.  
Площадь поперечного сечения проводника: 0,2 до 2,5 мм<sup>2</sup> (24 до 12 AWG).

## Сигнальный кабель



Для коммерческого учета все сигнальные линии должны быть выполнены экранированными кабелями с оплеткой из луженой меди и оптическим покрытием не менее  $\geq 85\%$ . Экранированный кабель должен быть подключен с обеих сторон.

*Токовый выход 4 до 20 мА*

Подходит стандартный кабель.

*Импульсный/частотный/релейный выход*

Подходит стандартный кабель.

*Релейный выход*

Подходит стандартный кабель.

*Вход сигнала состояния*

Подходит стандартный кабель.

*Ethernet-APL*

Кабель с экранированной витой парой. Рекомендуется использовать кабель типа А.



См. информационный документ <https://www.profibus.com> Ethernet-APL "

### 5.2.3 Соединительный кабель

#### Стандартный кабель

В качестве соединительного кабеля можно использовать стандартный кабель.

Стандартный кабель	4 жилы (2 пары); витые пары с разделением с общим экраном
Экран	Луженая медная оплетка, оптическое перекрытие $\geq 85\%$
Длина кабеля	Макс. 300 м (1 000 фут), см. следующую таблицу.

Площадь поперечного сечения	Длины кабелей для применения	
	в невзрывоопасной зоне, взрывоопасной зоне 2, класс I, раздел 2	Взрывоопасной зоне, взрывоопасной зоне 1, класс I, раздел 1
0,34 мм <sup>2</sup> (AWG 22)	80 м (270 фут)	50 м (165 фут)
0,50 мм <sup>2</sup> (AWG 20)	120 м (400 фут)	60 м (200 фут)
0,75 мм <sup>2</sup> (AWG 18)	180 м (600 фут)	90 м (300 фут)
1,00 мм <sup>2</sup> (AWG 17)	240 м (800 фут)	120 м (400 фут)
1,50 мм <sup>2</sup> (AWG 15)	300 м (1 000 фут)	180 м (600 фут)
2,50 мм <sup>2</sup> (AWG 13)	300 м (1 000 фут)	300 м (1 000 фут)

### 5.2.4 Назначение клемм

#### Преобразователь: напряжение питания, входы/выходы

Назначение клемм входов и выходов зависит от конкретного заказанного исполнения прибора. Описание назначения клемм конкретного прибора располагается на наклейке в крышке клеммного отсека.

#### Modbus TCP

Напряжение питания		Вход/выход 1 (Порт 1 <sup>1)</sup> )		Вход/выход 2		Вход/выход 3		Вход/выход 4 <sup>2)</sup>		Сервисный интерфейс (Порт 2) <sup>1)</sup>
1 (+)	2 (-)	26 (+)	27 (-)	24 (+)	25 (-)	22 (+)	23 (-)	20 (+)	21 (-)	
				Назначение клемм для конкретного прибора: наклейка на крышке клеммного отсека						CDI-RJ45

- 1) Для связи по протоколу Modbus TCP можно использовать порт 1 ИЛИ порт 2.
- 2) Вход/выход доступен только для прибора Proline 500 в цифровом исполнении.

### Клеммный отсек преобразователя и датчика: соединительный кабель

Датчик и преобразователь, установленные раздельно, соединяются друг с другом соединительным кабелем. Этот кабель подключается к клеммному отсеку датчика и корпусу преобразователя.



Назначение клемм и подключение соединительного кабеля → 24.

#### 5.2.5 Подготовка измерительного прибора

Выполните следующие действия по порядку:

1. Установите датчик и преобразователь.
2. Клеммный отсек датчика: подключите соединительный кабель.
3. Преобразователь: подключите соединительный кабель.
4. Преобразователь: подключите сигнальный кабель и кабель сетевого напряжения.

#### УВЕДОМЛЕНИЕ

##### Недостаточное уплотнение корпуса!

Возможно существенное снижение технической надежности измерительного прибора.

- ▶ Используйте подходящие кабельные уплотнители, соответствующие требуемой степени защиты.

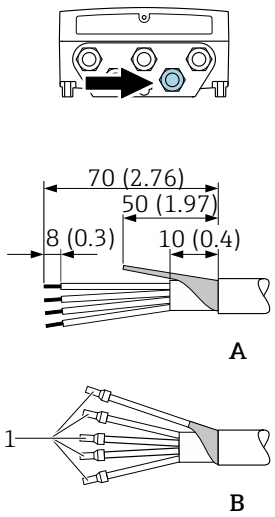
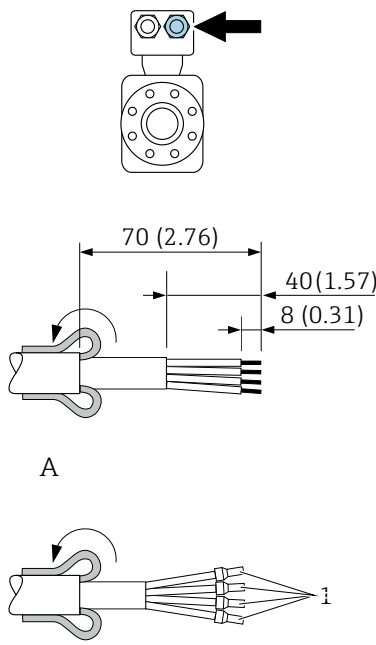
1. Если установлена заглушка, извлеките ее.
2. При поставке измерительного прибора без кабельных уплотнений:  
Подберите подходящее кабельное уплотнение для соответствующего соединительного кабеля.
3. При поставке измерительного прибора с кабельными уплотнениями:  
См. требования к соединительному кабелю → 18.

### 5.2.6 Подготовка соединительного кабеля

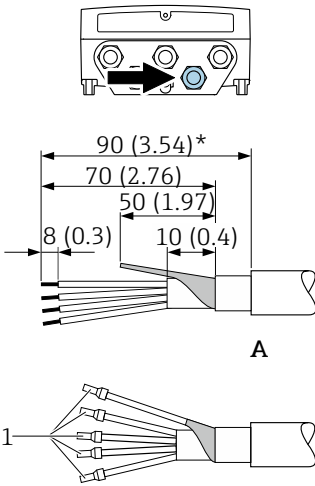
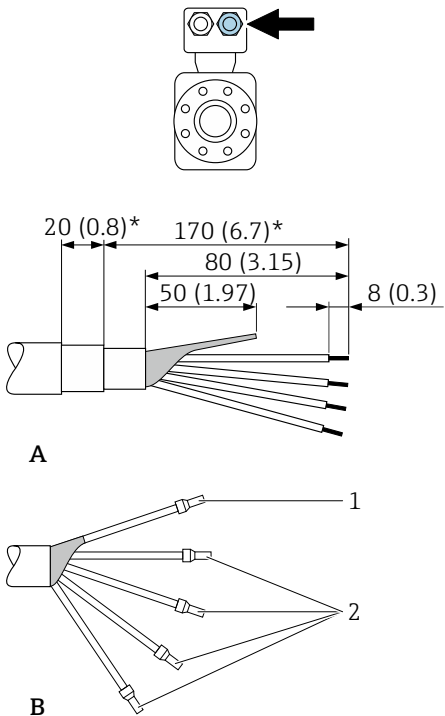
При оконцовке соединительного кабеля необходимо учитывать следующее:

- ▶ Для кабелей с тонкопроволочными жилами (многожильных):  
Установите на жилах обжимные втулки.

#### Подготовка соединительного кабеля: Promag H

Преобразователь	Датчик
 <p style="text-align: right;">A0029546</p>	 <p style="text-align: right;">A0029442</p>
<p>Единицы измерения – мм (дюймы)                      A = выполните терминирование кабеля                      B = установите наконечники на кабели с многопроволочными проводами                      1 = красные наконечники, <math>\phi</math> 1,0 мм (0,04 дюйм)</p>	

## Подготовка соединительного кабеля: Promag P и Promag W

Преобразователь	Датчик
 <p>Diagram of the converter (Преобразователь) showing terminal connections and cable preparation steps A and B with dimensions.</p> <p>Dimensions for cable preparation (A):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Total length: 90 (3.54)*</li> <li>Length to terminal block: 70 (2.76)</li> <li>Length to terminal block (inner): 50 (1.97)</li> <li>Length to terminal block (outer): 10 (0.4)</li> <li>Terminal block width: 8 (0.3)</li> </ul> <p>Diagram B shows the application of red (1) and white (2) crimp terminals to the cable wires.</p> <p>A0029330</p>	 <p>Diagram of the sensor (Датчик) showing terminal connections and cable preparation steps A and B with dimensions.</p> <p>Dimensions for cable preparation (A):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Length to terminal block: 20 (0.8)*</li> <li>Total length: 170 (6.7)*</li> <li>Length to terminal block (inner): 80 (3.15)</li> <li>Length to terminal block (outer): 50 (1.97)</li> <li>Terminal block width: 8 (0.3)</li> </ul> <p>Diagram B shows the application of red (1) and white (2) crimp terminals to the cable wires.</p> <p>A0029443</p>
<p>Единицы измерения: мм (дюймы)</p> <p>A = выполните оконцовку кабеля</p> <p>B = наденьте обжимные наконечники на кабели с тонкопроволочными жилами (многожильные)</p> <p>1 = красные наконечники, <math>\phi</math> 1,0 мм (0,04 дюйм)</p> <p>2 = белые наконечники, <math>\phi</math> 0,5 мм (0,02 дюйм)</p> <p>* = зачистка изоляции только для бронированного кабеля</p>	

## 5.3 Подключение прибора в цифровом исполнении

### УВЕДОМЛЕНИЕ

#### Неправильное подключение нарушает электробезопасность!

- ▶ К выполнению работ по электрическому подключению допускаются только специалисты надлежащей квалификации.
- ▶ Обеспечьте соблюдение федеральных/национальных норм и правил.
- ▶ Обеспечьте соблюдение локальных правил техники безопасности на рабочем месте.
- ▶ Перед подсоединением дополнительных кабелей всегда подключайте сначала защитное заземление ⊕.
- ▶ При использовании в потенциально взрывоопасных средах изучите информацию, приведенную для прибора в специальной документации по взрывозащите.

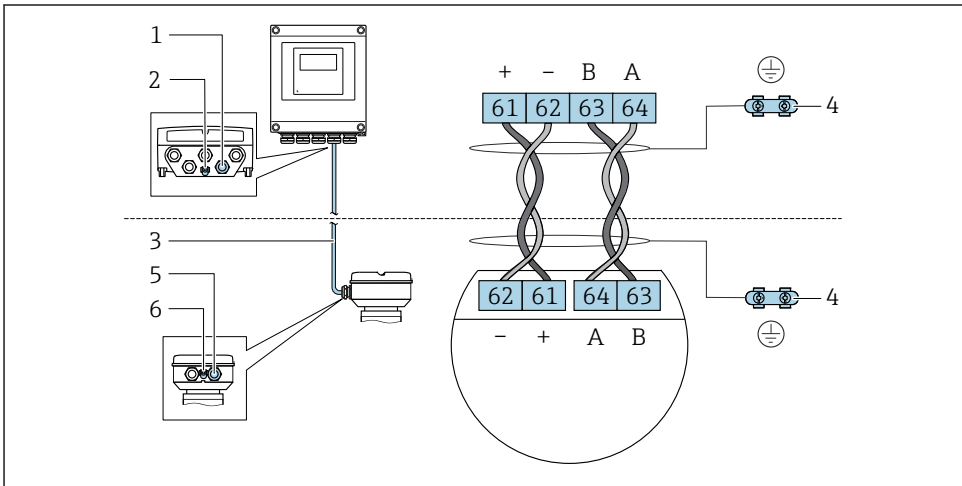
### 5.3.1 Подключение соединительного кабеля

#### УВЕДОМЛЕНИЕ

#### Опасность повреждения электронных компонентов!

- ▶ Подключите датчик и преобразователь к одному и тому же заземлению.
- ▶ При подключении датчика к преобразователю убедитесь в том, что их серийные номера совпадают.
- ▶ Заземлите корпус клеммного отсека датчика посредством внешней винтовой клеммы.




#### Назначение клемм соединительного кабеля




A0028198

- 1 Кабельный ввод для соединительного кабеля на корпусе преобразователя
- 2 Защитное заземление (PE)
- 3 Соединительный кабель для подключения ISEM
- 4 Заземление через клемму заземления; в исполнении с разъемом заземление осуществляется через разъем
- 5 Кабельный ввод для соединительного кабеля на корпусе клеммного отсека датчика
- 6 Защитное заземление (PE)

## Подключение соединительного кабеля к клеммному отсеку датчика

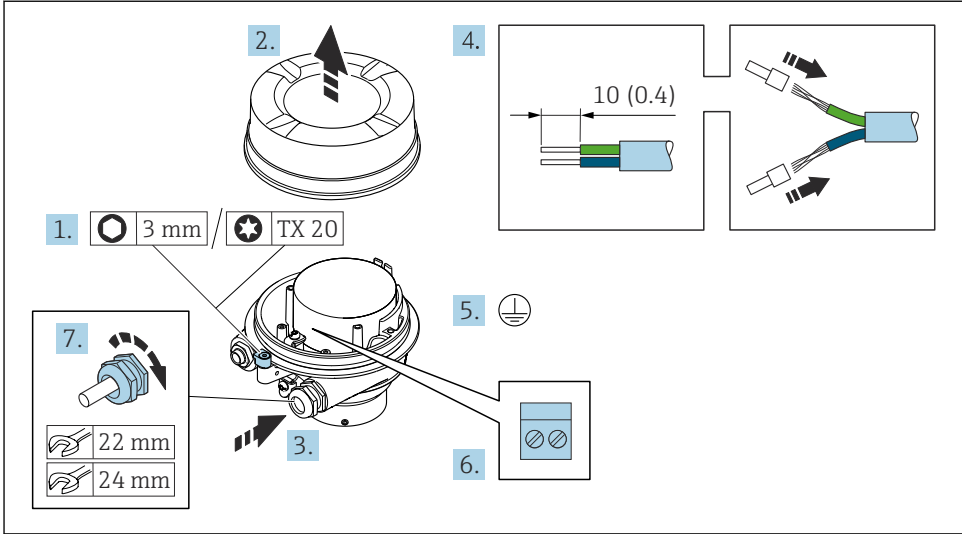
Подключение посредством клемм, код заказа «Корпус»		Доступно для датчика
Опция А «Алюминий, с покрытием»	→  26	Promag P, W
Опция В «Нержавеющая сталь»	→  27	Promag H
Опция L «Литье, нержавеющая сталь»	→  26	Promag P

Подключение посредством разъемов, код заказа «Клеммный отсек датчика»		Доступно для датчика
Опция С «Сверхкомпактный гигиенический, нержавеющая сталь»	→  28	Promag H

## Подключение соединительного кабеля к преобразователю

Кабель подключается к преобразователю посредством клемм →  29.

## Подключение клеммного отсека датчика посредством клемм



A0029616

1. Освободите зажим крышки корпуса.
2. Отвинтите крышку корпуса.
3. Пропустите кабель через кабельный ввод. Чтобы обеспечить непроницаемое уплотнение, не удаляйте уплотнительное кольцо из кабельного ввода.
4. Зачистите концы кабелей. При использовании многожильных кабелей установите на концах обжимные втулки.
5. Подключите защитное заземление.
6. Подсоедините кабель в соответствии с назначением клемм соединительного кабеля → 24.
7. Плотно затяните кабельные уплотнения.
  - ↳ На этом процесс подключения соединительного кабеля завершен.

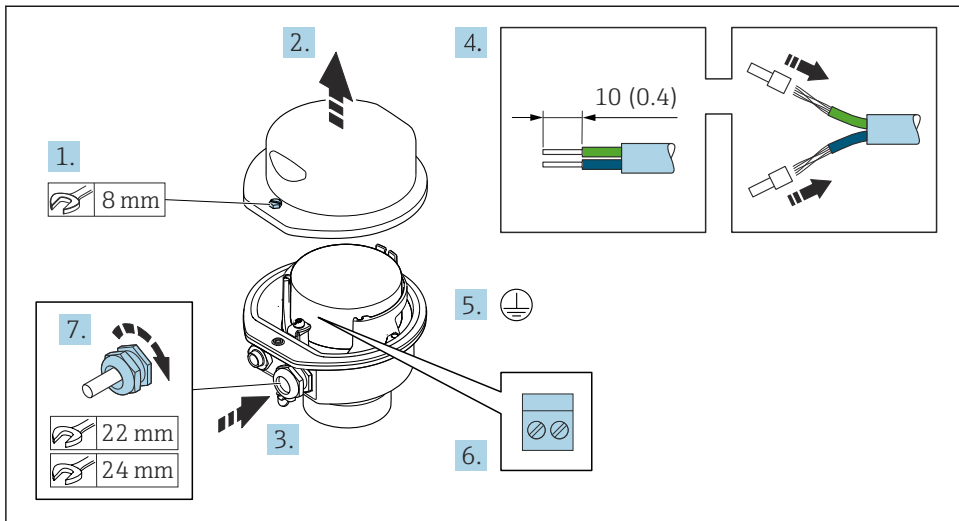
**⚠ ОСТОРОЖНО**

При недостаточной герметизации корпуса заявленная степень защиты корпуса аннулируется.

- ▶ Заверните крышку, не нанося смазку на ее резьбу. Резьба в крышке уже покрыта сухой смазкой.

8. Заверните крышку корпуса.
9. Затяните зажим крышки корпуса.

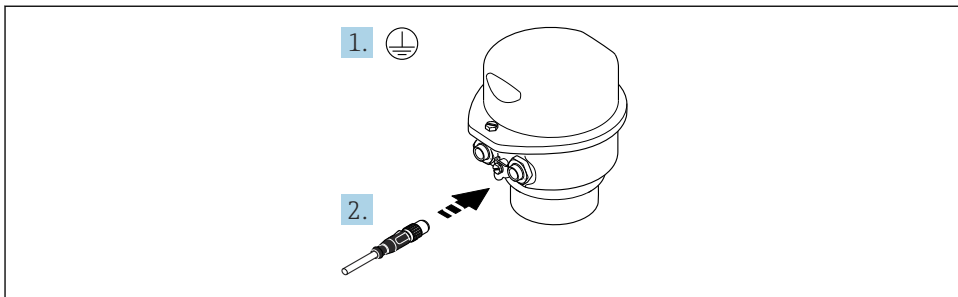
## Подключение клеммного отсека датчика посредством клемм



A0029613

1. Ослабьте крепежный винт крышки корпуса.
2. Откройте крышку корпуса.
3. Протолкните кабель через кабельный ввод. Чтобы обеспечить непроницаемое уплотнение, не удаляйте уплотнительное кольцо из кабельного ввода.
4. Зачистите концы кабелей. При использовании многожильных кабелей установите на концах обжимные втулки.
5. Подключите защитное заземление.
6. Подсоедините кабель в соответствии с назначением клемм соединительного кабеля → 24.
7. Плотнo затяните кабельные уплотнения.
  - ↳ На этом процесс подключения соединительного кабеля завершен.
8. Закройте крышку корпуса.
9. Затяните крепежный винт крышки корпуса.

## Подключение клеммного отсека датчика посредством разъема

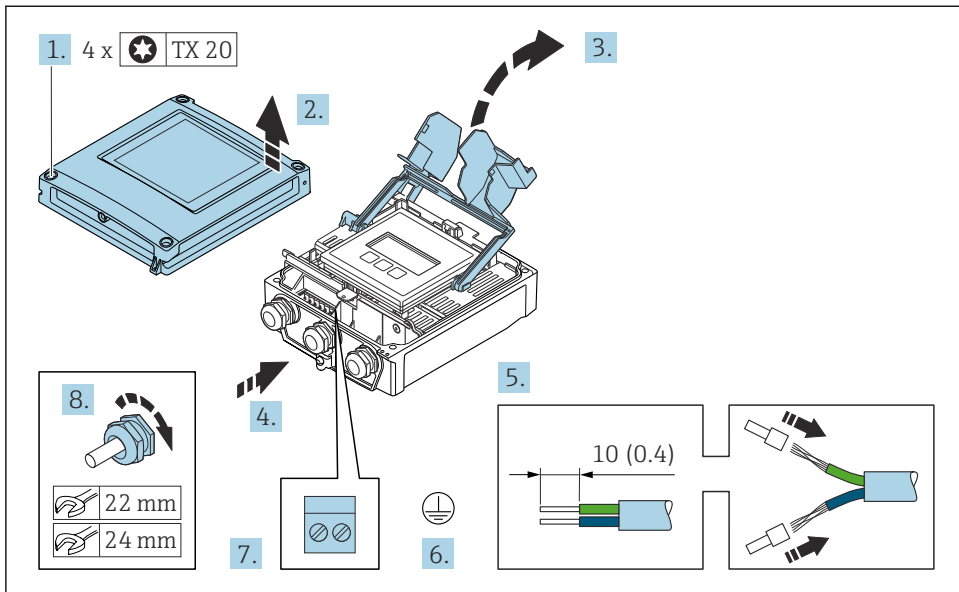


A0029615



1. Подключите защитное заземление.

2. Подключите разъем.

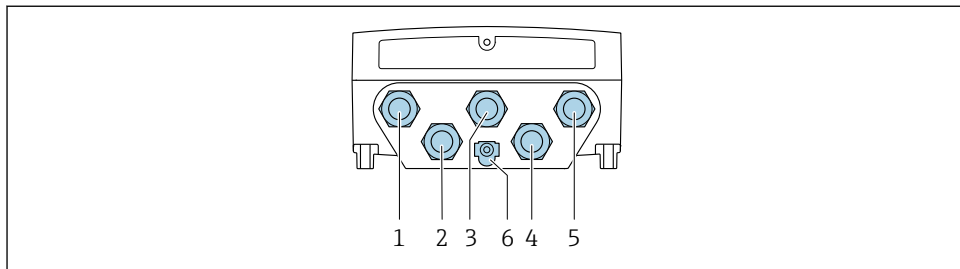
## Подключение соединительного кабеля к преобразователю



A0029597

1. Ослабьте 4 крепежных винта на крышке корпуса.
2. Откройте крышку корпуса.
3. Откиньте крышку клеммного отсека.
4. Пропустите кабель через кабельный ввод. Чтобы обеспечить непроницаемое уплотнение, не удаляйте уплотнительное кольцо из кабельного ввода.
5. Зачистите оболочку и концы проводов кабеля. При использовании многожильных кабелей установите на концах обжимные втулки.
6. Подключите защитное заземление.
7. Подключите кабель согласно назначению клемм для соединительного кабеля →  24.
8. Плотно затяните кабельные уплотнения.
  - ↳ На этом процесс подключения соединительного кабеля завершен.
9. Закройте крышку корпуса.
10. Затяните крепежный винт крышки корпуса.
11. После подключения соединительного кабеля выполните следующие действия: Подключите сигнальный кабель и кабель питания →  30.

### 5.3.2 Подключение преобразователя



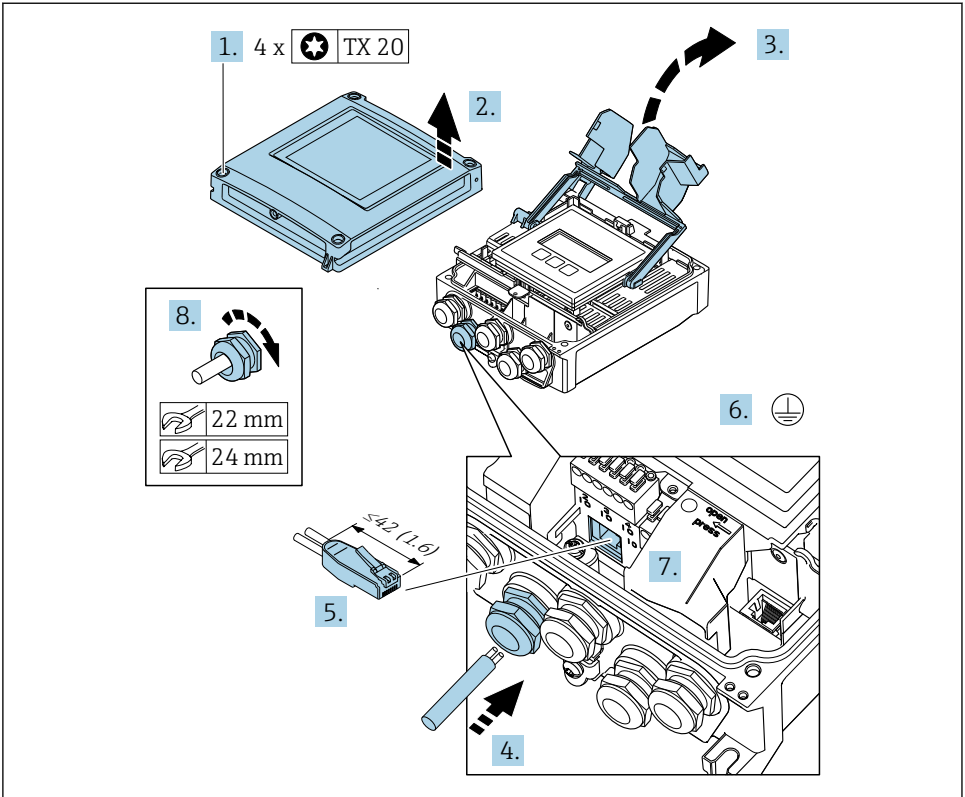
A0028200

- 1 Клеммное соединение для подачи напряжения питания
- 2 Клеммное соединение для передачи входного / выходного сигналов
- 3 Клеммное соединение для передачи входного / выходного сигналов
- 4 Подключение клеммы для соединительного кабеля между датчиком и преобразователем
- 5 Клеммное подключение для передачи сигнала, ввод/вывод; факультативно: подключение для внешней антенны WLAN
- 6 Защитное заземление (PE)



Кроме подключения прибора через интерфейс и доступных входов/выходов, возможны также дополнительные варианты подключения:  
Интеграция в сеть через сервисный интерфейс (CDI-RJ45) .

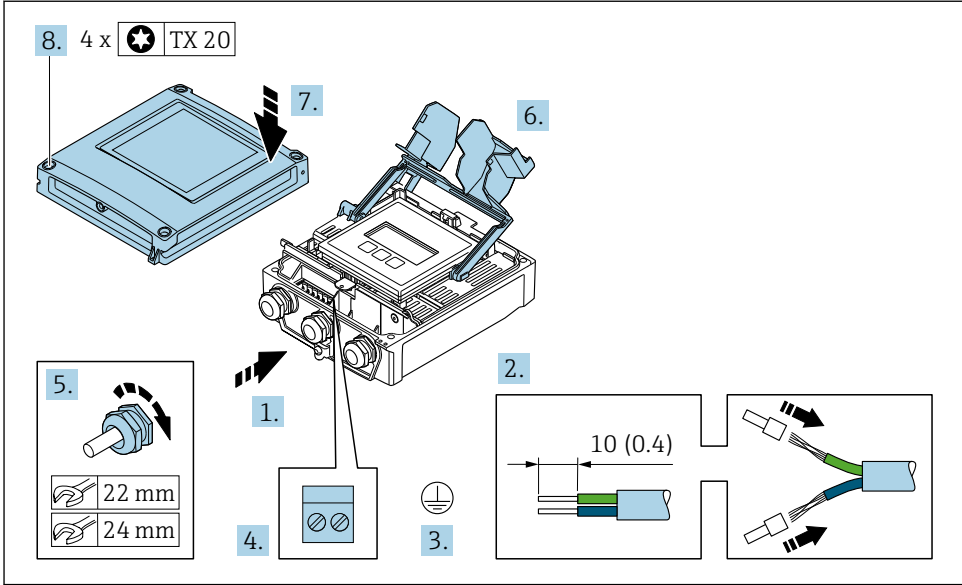
## Подключение разъема




A0033987

1. Ослабьте 4 крепежных винта на крышке корпуса.
2. Откройте крышку корпуса.
3. Откиньте крышку клеммного отсека.
4. Пропустите кабель через кабельный ввод. Чтобы обеспечить непроницаемое уплотнение, не удаляйте уплотнительное кольцо из кабельного ввода.
5. Зачистите концы кабелей и подключите к разъему RJ45.
6. Подключите защитное заземление.
7. Вставьте разъем RJ45.
8. Плотно затяните кабельные уплотнения.
  - ↳ На этом процесс подключения через интерфейс завершен.

## Подключение электропитания и дополнительных входов/выходов



A0033831

1. Пропустите кабель через кабельный ввод. Чтобы обеспечить непроницаемое уплотнение, не удаляйте уплотнительное кольцо из кабельного ввода.
2. Зачистите оболочку и концы проводов кабеля. При использовании многожильных кабелей установите на концах обжимные втулки.
3. Подключите защитное заземление.
4. Подключите кабель согласно назначению клемм.
  - ↳ **Назначение клемм сигнального кабеля:** описание назначения клемм конкретного прибора располагается на наклейке в крышке клеммного отсека.
  - Назначение клемм кабеля питания:** наклейка на крышке клеммного отсека или →  20.
5. Плотно затяните кабельные уплотнения.
  - ↳ На этом процесс подключения кабеля завершен.
6. Закройте крышку клеммного отсека.
7. Закройте крышку корпуса.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

При недостаточном уплотнении корпуса его степень защиты окажется ниже заявленной.

- ▶ Заверните винт, не нанося смазку на резьбу.

**УВЕДОМЛЕНИЕ****Чрезмерный момент затяжки фиксирующих винтов!**

Опасность повреждения пластмассового преобразователя.

- ▶ Фиксирующие винты необходимо затягивать в соответствии с требованиями к моментам затяжки: 2,5 Нм (1,8 фунт сила фут)

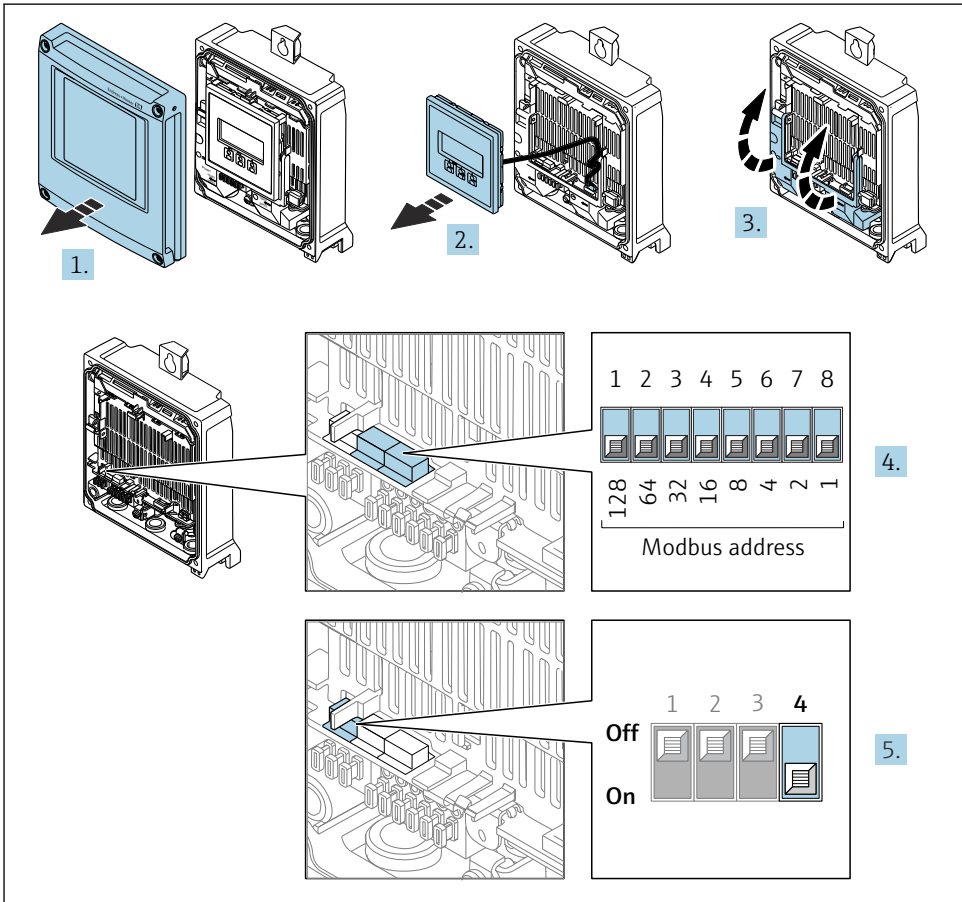
8. Затяните 4 фиксирующих винта на крышке корпуса.

## 5.4 Аппаратные настройки

### 5.4.1 Настройка адреса прибора

Адрес прибора должен быть настроен в режиме ведомого устройства Modbus. Диапазон допустимых адресов устройств: 1 до 247. Каждый адрес можно использовать в пределах сети Modbus RS485 только один раз. Прибор с неправильно заданным адресом не распознается ведущим устройством Modbus. Все измерительные приборы поставляются с установленным на заводе адресом устройства 247 и программным методом назначения адреса.

#### Аппаратная адресация



A0029677

1. Откройте крышку корпуса.
2. Извлеките дисплей.

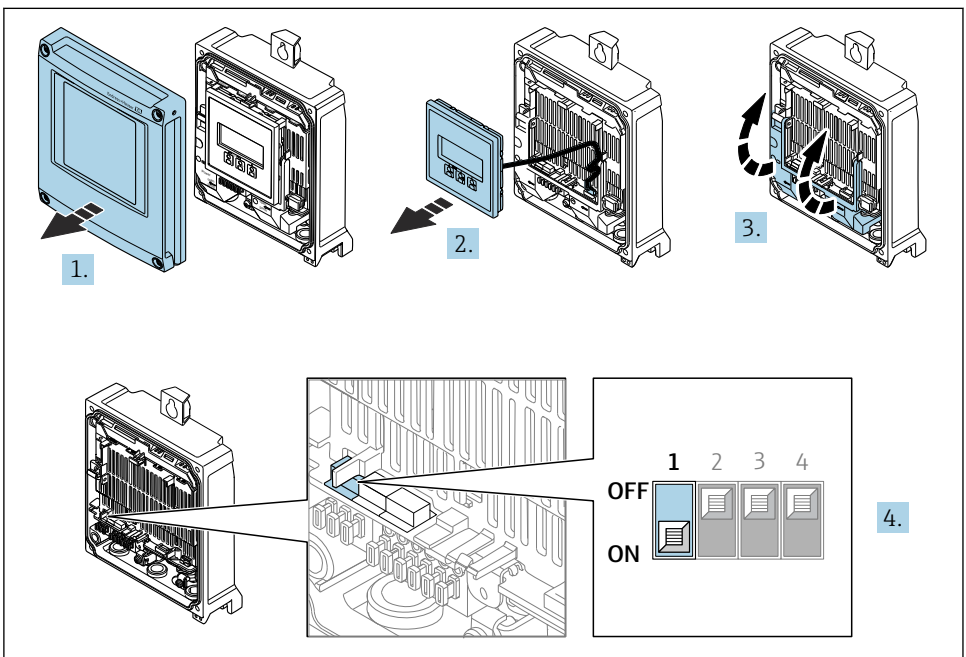
3. Откиньте крышку клеммного отсека.
4. Установите требуемый адрес прибора с помощью DIP-переключателей.
5. Для перехода от программной адресации к аппаратной переведите DIP-переключатель в положение **On**.
  - ↳ Изменение адреса в приборе происходит через 10 секунд.

### Программное назначение адреса

- ▶ Для перехода от аппаратного назначения адресов к программному: установите DIP-переключатель в положение **Off** (Выкл.).
  - ↳ Установка адреса прибора в значение, заданное в параметре параметр **Адрес прибора**, происходит через 10 секунд.

### 5.4.2 Активация нагрузочного резистора

Во избежание ошибок при передаче данных, вызванных разностью сопротивлений, кабель Modbus RS485 должен быть снабжен оконечными элементами в начале и конце сегмента шины.



A0029675

1. Откройте крышку корпуса.
2. Извлеките дисплей.
3. Откиньте крышку клеммного отсека.
4. Переведите DIP-переключатель № 3 в положение **On**.

## 5.5 Обеспечение выравнивания потенциалов

### 5.5.1 Proline Promag H

#### ВНИМАНИЕ

#### **Недостаточно эффективная или неисправная система выравнивания потенциалов.**

Возможно повреждение электродов и, как следствие, полный выход прибора из строя!

- ▶ Обратите внимание на внутренние концепции заземления.
- ▶ Учитывайте такие условия эксплуатации, как материал трубы и заземление.
- ▶ Подключите технологическую среду, датчик и преобразователь к цепи с одним и тем же электрическим потенциалом.
- ▶ В качестве соединений для выравнивания потенциалов используйте заземляющий кабель с площадью поперечного сечения не менее  $6 \text{ мм}^2$  ( $0,0093 \text{ дюйм}^2$ ) и кабельный наконечник.



Для приборов, предназначенных для использования во взрывоопасных зонах, соблюдайте указания, приведенные в документации по взрывозащищенному исполнению (XA).

#### **Металлические технологические соединения**

Выравнивание потенциалов осуществляется, как правило, с помощью металлических технологических соединений, которые находятся в контакте со средой и установлены непосредственно на датчике. Таким образом, как правило, нет необходимости в дополнительных мерах по выравниванию потенциалов.

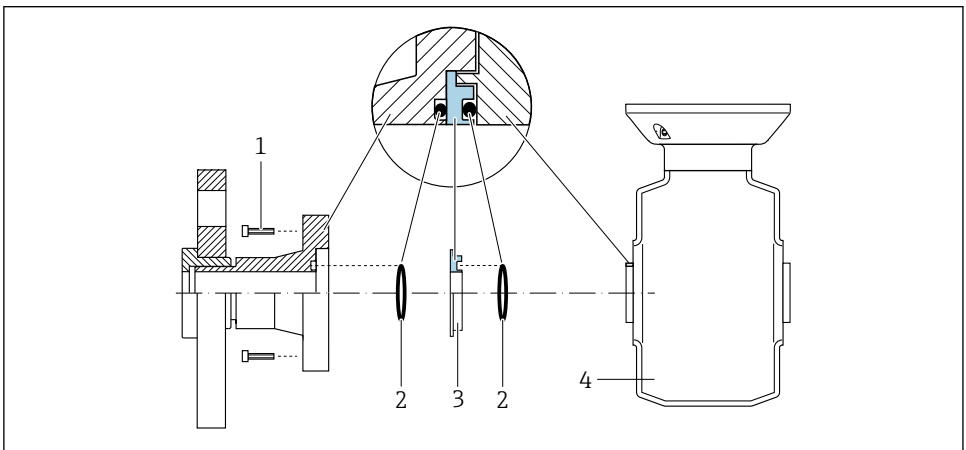
#### **Присоединения к процессу из полимерных материалов**

При использовании присоединений к процессу, изготовленных из полимерных материалов, необходимо установить дополнительные кольца заземления или присоединения к процессу со встроенным заземляющим электродом для обеспечения выравнивания потенциалов между датчиком и жидкой рабочей средой. При отсутствии выравнивания потенциалов возможно снижение точности измерения или разрушение датчика в результате электрохимического разложения электродов.

При использовании колец заземления обратите внимание на следующее:

- В зависимости от типа заказанного оборудования в некоторых присоединениях к процессу вместо колец заземления используются пластмассовые шайбы. Данные пластмассовые шайбы устанавливаются только в качестве "прокладок" и не выполняют функцию выравнивания потенциалов. Кроме того, они играют важную функцию уплотнителя датчик / соединение. По этой причине при наличии присоединений к процессу без металлических колец заземления снятие данных пластмассовых шайб / уплотнений запрещено, их установка является обязательным условием!
- Кольца заземления можно заказать отдельно в качестве принадлежностей DK5HR\*, обратившись в компанию Endress+Hauser (не содержит уплотнений). При заказе убедитесь, что кольца заземления совместимы с материалами, используемыми в электродах, поскольку в противном случае возникает опасность разрушения электродов в результате электрохимической коррозии!
- Если требуются уплотнения, их можно заказать дополнительно с комплектом уплотнений DK5G\*.
- Кольца заземления, в том числе уплотнения, устанавливаются внутри присоединений к процессу. Это не влияет на монтажную длину.

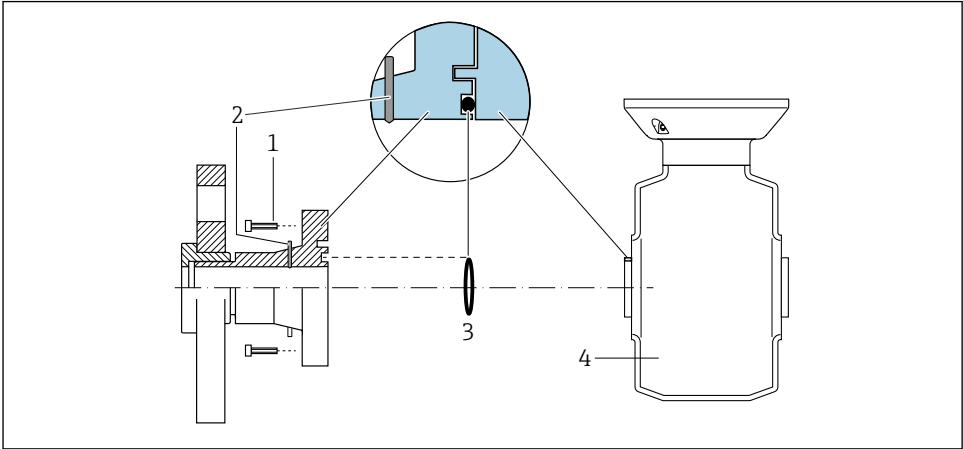
*Выравнивание потенциалов с использованием дополнительного кольца заземления*



A0028971

- 1 Болты с шестигранными головками (присоединение к процессу)
- 2 Уплотнительные кольца
- 3 Пластмассовая шайба (прокладка) или кольцо заземления
- 4 Датчик

### Выравнивание потенциалов с использованием заземляющих электродов на присоединении к процессу



A0028972

- 1 Болты с шестигранными головками (присоединение к процессу)
- 2 Встроенные заземляющие электроды
- 3 Уплотнительное кольцо
- 4 Датчик


### 5.5.2 Promag P и Promag W

#### **⚠ ВНИМАНИЕ**

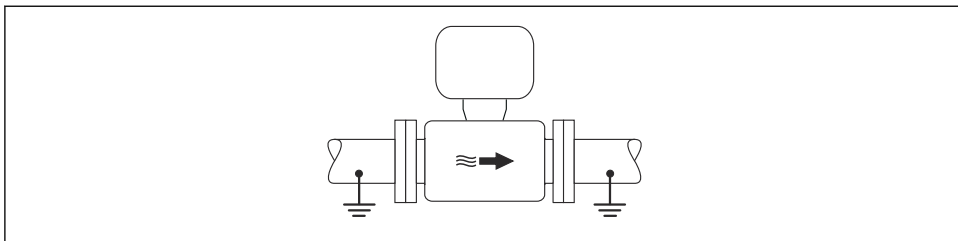
#### **Недостаточно эффективная или неисправная система выравнивания потенциалов.**

Возможно повреждение электродов и, как следствие, полный выход прибора из строя!

- ▶ Обратите внимание на внутренние концепции заземления.
- ▶ Учитывайте такие условия эксплуатации, как материал трубы и заземление.
- ▶ Подключите технологическую среду, датчик и преобразователь к цепи с одним и тем же электрическим потенциалом.
- ▶ В качестве соединений для выравнивания потенциалов используйте заземляющий кабель с площадью поперечного сечения не менее 6 мм<sup>2</sup> (0,0093 дюйм<sup>2</sup>) и кабельный наконечник.

 Для приборов, предназначенных для использования во взрывоопасных зонах, соблюдайте указания, приведенные в документации по взрывозащищенному исполнению (XA).

## Металлический заземленный трубопровод



A0016315

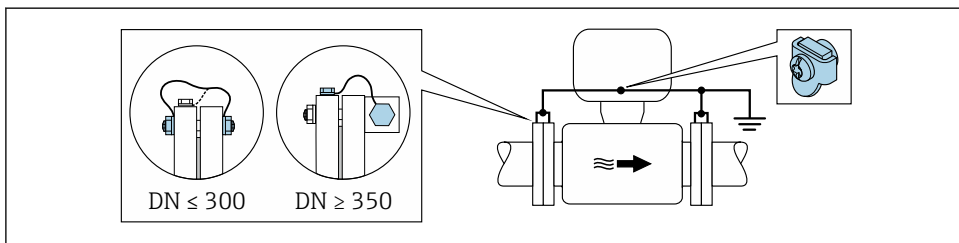
- 4 *Выравнивание потенциалов с использованием измерительной трубки*

## Металлический трубопровод без изоляции и заземления

Этот метод подключения также применяется в ситуациях, когда:

- Неприменим обычный метод выравнивания потенциалов
- Присутствуют уравнительные токи

<b>Заземляющий кабель</b>	Медный провод, площадь сечения не менее 6 мм <sup>2</sup> (0,0093 дюйм <sup>2</sup> )
---------------------------	---



A0029338

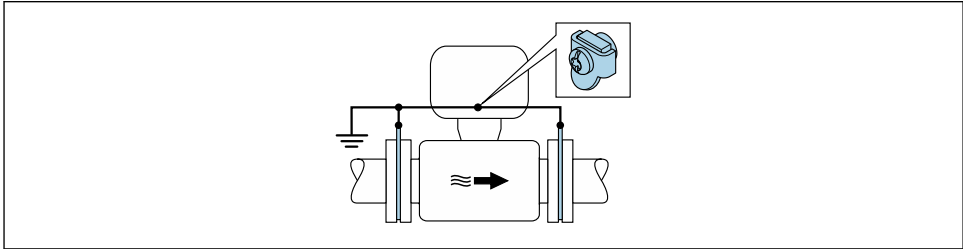
- 5 *Выравнивание потенциалов с использованием клеммы заземления и фланцев трубы*

1. Соедините оба фланца датчика с фланцем трубы с помощью кабеля заземления и заземлите их.
2. Для DN ≤ 300 (12 дюймов): Присоедините заземляющий кабель непосредственно к проводящему покрытию фланца на датчике и закрепите его винтами фланца.
3. Для DN ≥ 350 (14 дюймов): Присоедините заземляющий кабель непосредственно к металлическому транспортировочному кронштейну. Соблюдайте установленные моменты затяжки винтов: см. краткое руководство по эксплуатации датчика.
4. Соедините корпус клеммного отсека преобразователя или датчика с заземлением с помощью предусмотренной для этого заземляющей клеммы.

### Трубопровод с изолирующей футеровкой или пластмассовый трубопровод

Этот метод подключения также применяется в ситуациях, когда:

- стандартная схема выравнивания потенциалов не может быть обеспечена;
- возможно возникновение токов выравнивания.



A0029339

6 Выравнивание потенциалов через клемму заземления и заземляющие диски ( $PE = P_{FL} = P_M$ )

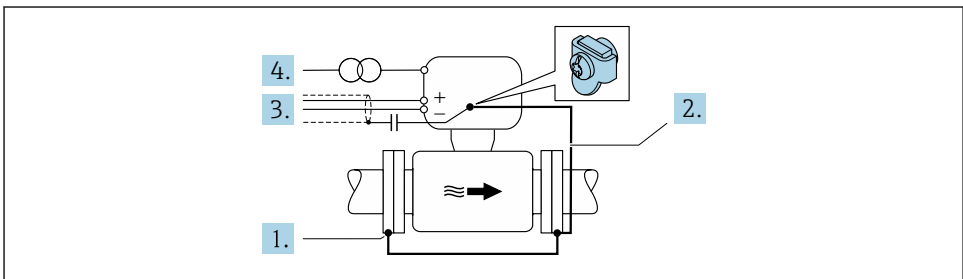
1. Соедините заземляющие диски с заземляющей клеммой с помощью заземляющего кабеля.
2. Соедините заземляющие диски с заземляющей клеммой.  
↳  $PE = P_{FL} = P_M$

### Трубопровод с блоком катодной защиты

Этот метод соединения используется только при соблюдении двух следующих условий:

- Труба выполнена из металла, без футеровки или с электропроводящей футеровкой
- Катодная защита входит в состав средств индивидуальной защиты

Заземляющий кабель	Медный провод, площадь сечения не менее 6 мм <sup>2</sup> (0,0093 дюйм <sup>2</sup> )
--------------------	---



A0029340

Предварительное условие: датчик должен быть установлен в трубе таким образом, чтобы была обеспечена электрическая изоляция.

1. Соедините два фланца трубы друг с другом с помощью заземляющего кабеля.

2. Соедините фланец с клеммой заземления с помощью заземляющего кабеля.
3. Выполните экранирование сигнального провода через конденсатор (рекомендуемое значение 1,5 мкФ/50 В).
4. Подключите прибор к источнику питания таким образом, чтобы он являлся плавающим по отношению к потенциалу заземления (РЕ) (в этом нет необходимости, если используется источник питания без потенциала заземления (РЕ)).
  - ↳  $PE \neq P_{FL} = P_M$

## 5.6 Обеспечение требуемой степени защиты

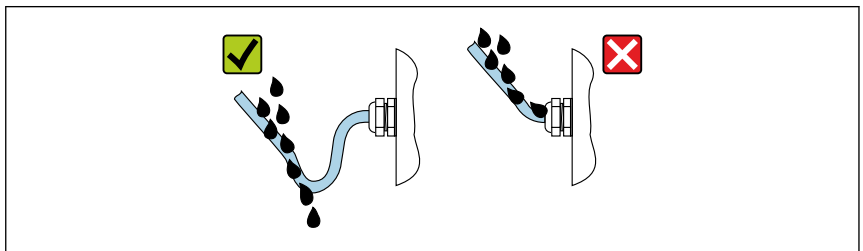
Измерительный прибор соответствует всем требованиям для степени защиты IP66/67, корпус типа 4X.

Для гарантированного обеспечения степени защиты IP66/67, корпус типа 4X, после электрического подключения выполните следующие действия.

1. Убедитесь в том, что уплотнения корпуса очищены и закреплены должным образом.
2. При необходимости просушите, очистите или замените уплотнения.
3. Затяните все винты на корпусе и прикрутите крышки.
4. Плотно затяните кабельные уплотнения.
5. Во избежание проникновения влаги через кабельный ввод примите следующие меры.

Проложите кабель с образованием провисающей петли ("водяной ловушки") перед кабельным вводом.

↳




A0029278

6. Входящие в комплект поставки кабельные уплотнения и пластиковые заглушки, которые используются для резьбовых кабельных вводов, не гарантируют степени защиты IP66/67, корпус типа 4X. Для обеспечения такой степени защиты неиспользуемые кабельные уплотнения и пластиковые заглушки следует заменить резьбовыми заглушками со степенью защиты IP66/67, корпус типа 4x.

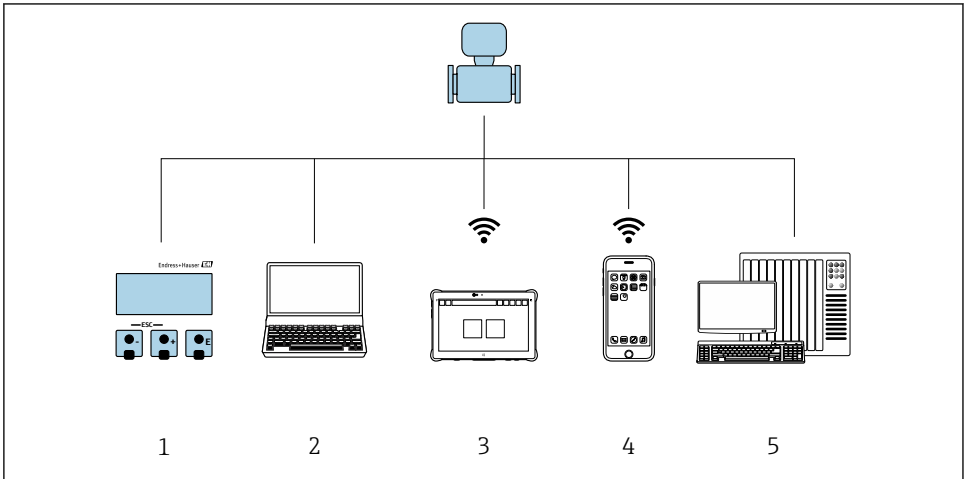
## 5.7 Проверка после подключения

Прибор и кабель не повреждены (визуальный осмотр)?	<input type="checkbox"/>
Защитное заземление выполнено должным образом?	<input type="checkbox"/>

Используемые кабели соответствуют требованиям ?	<input type="checkbox"/>
Ослаблено натяжение установленных кабелей и надежно они закреплены на месте?	<input type="checkbox"/>
Все кабельные уплотнения установлены, плотно затянуты и герметичны? Кабель проложен с петлей для обеспечения водоотвода →  41?	<input type="checkbox"/>
Правильно ли выполнено подключение к клеммам ?	<input type="checkbox"/>
Правильно ли выполнен контур выравнивания потенциалов ?	<input type="checkbox"/>
Вставлены ли заглушки в неиспользуемые кабельные вводы и заменены ли транспортировочные заглушки на заглушки?	<input type="checkbox"/>

## 6 Варианты управления

### 6.1 Обзор опций управления

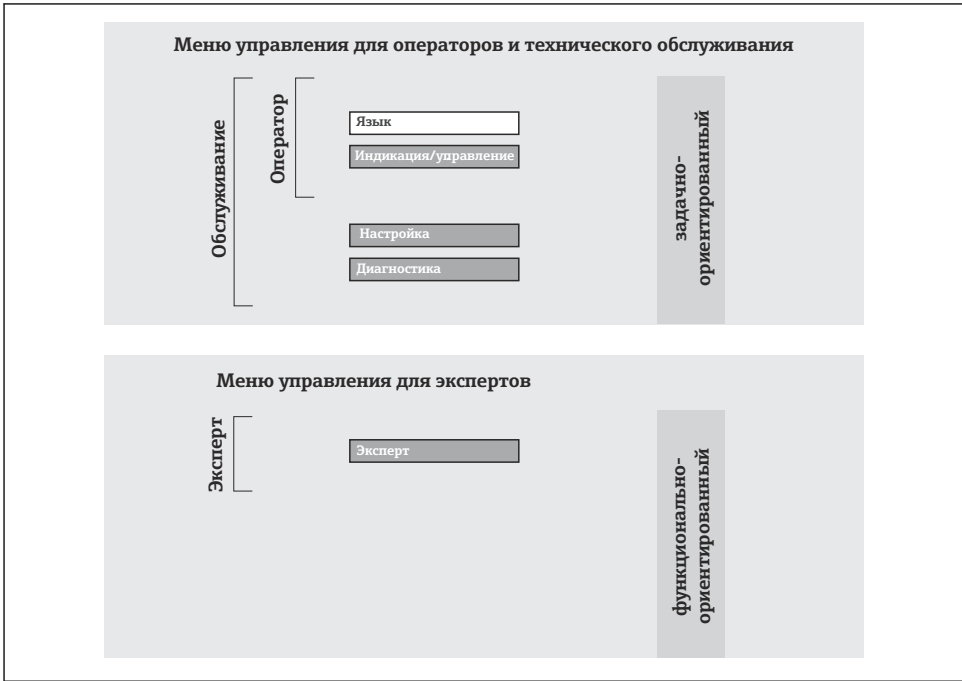


A0046226

- 1 *Локальное управление посредством дисплея*
- 2 *Компьютер с веб-браузером или с управляющей программой (например FieldCare, DeviceCare, SIMATIC PDM)*
- 3 *Field Xpert SMT70*
- 4 *Мобильный портативный терминал*
- 5 *Система автоматизации (например, ПЛК)*

## 6.2 Структура и функции меню управления



### 6.2.1 Структура меню управления



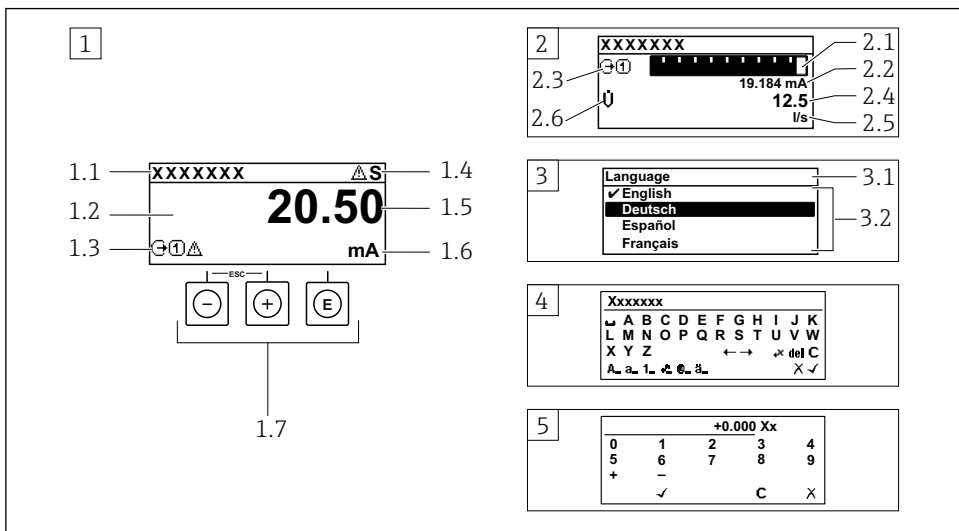
7 Схематичная структура меню управления

### 6.2.2 Концепция управления

Определенным уровням доступа (например, оператор, техническое обслуживание и пр.) назначаются отдельные разделы меню управления. Каждый уровень доступа содержит стандартные задачи, выполняемые в рамках жизненного цикла прибора.

 Подробная информация о принципах управления приведена в руководстве по эксплуатации прибора. →  3

## 6.3 Доступ к меню управления через локальный дисплей



A0014013

- 1 Дисплей управления с измеренным значением в виде «1 значение, макс.» (пример)
  - 1.1 Идентификатор прибора
  - 1.2 Зона индикации измеренных значений (4-строчная)
  - 1.3 Условные обозначения для измеренных значений: тип измеренных значений, номер измерительного канала, обозначение алгоритма диагностических действий
  - 1.4 Область состояния
  - 1.5 Измеряемое значение
  - 1.6 Единица измерения для измеренного значения
  - 1.7 Элементы управления
- 2 Дисплей управления с измеренным значением в виде «1 гистограмма + 1 значение» (пример)
  - 2.1 Зона индикации гистограммы для измеренного значения 1
  - 2.2 Измеренное значение 1 с единицей измерения
  - 2.3 Условные обозначения для измеренного значения 1: тип измеренных значений, номер измерительного канала
  - 2.4 Измеренное значение 2
  - 2.5 Единица измерения для измеренного значения 2
  - 2.6 Условные обозначения для измеренного значения 2: тип измеренных значений, номер измерительного канала
- 3 Панель навигации: выпадающий список для параметра
  - 3.1 Путь и строка состояния
  - 3.2 Зона навигации: ✓ определяет значение текущего параметра
- 4 Панель редактирования: редактор текста с маской ввода
- 5 Панель редактирования: редактор чисел с маской ввода

### 6.3.1 Дисплей

Условные обозначения для измеренного значения	Строка состояния
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Зависит от исполнения прибора. Примеры приведены ниже.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>■ : объемный расход</li> <li>■ : массовый расход</li> <li>■ : плотность</li> <li>■ : проводимость</li> <li>■ : температура</li> </ul> </li> <li>■ : сумматор</li> <li>■ : выход</li> <li>■ : вход</li> <li>■ : Номер канала измерения <sup>1)</sup></li> <li>■ Алгоритм диагностических действий <sup>2)</sup> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ : аварийный сигнал</li> <li>■ : предупреждение</li> </ul> </li> </ul>	<p>В строке состояния (справа сверху) на дисплее управления отображаются следующие символы:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Сигналы состояния                             <ul style="list-style-type: none"> <li>■ : сбой</li> <li>■ : функциональная проверка</li> <li>■ : несоответствие спецификации</li> <li>■ : требуется обслуживание</li> </ul> </li> <li>■ Алгоритм диагностических действий                             <ul style="list-style-type: none"> <li>■ : аварийный сигнал</li> <li>■ : предупреждение</li> </ul> </li> <li>■ : блокировка (посредством аппаратного обеспечения)</li> <li>■ : связь (передача данных при дистанционном управлении)</li> </ul>

- 1) При наличии более одного канала для одного и того же типа измеряемой величины (сумматор, выход и т. п.).
- 2) Для диагностического события, относящегося к отображаемой измеряемой переменной.

### 6.3.2 Окно навигации

Строка состояния	Область индикации
<p>Следующие данные отображаются в строке состояния окна навигации в правом верхнем углу:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ В подменю                             <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Код прямого доступа к параметру, на который выполнен переход (например, 0022-1)</li> <li>■ При активном диагностическом событии: символ характера диагностики и сигнал состояния</li> </ul> </li> <li>■ В мастере настройки                             <ul style="list-style-type: none"> <li>■ При активном диагностическом событии: символ характера диагностики и сигнал состояния</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Значки меню                             <ul style="list-style-type: none"> <li>■ : управление</li> <li>■ : настройка</li> <li>■ : диагностика</li> <li>■ : Expert</li> </ul> </li> <li>■ : подменю</li> <li>■ : мастер настройки</li> <li>■ : параметры в мастере настройки</li> <li>■ : параметр заблокирован</li> </ul>

### 6.3.3 Окно редактирования




Редактор текста	Коррекция текстовых символов в меню
Подтверждение выбора.	Удаление всех введенных символов.
Выход из режима ввода без сохранения изменений.	Перемещение курсора на одну позицию вправо.
Удаление всех введенных символов.	Перемещение курсора на одну позицию влево.

Редактор текста	Коррекция текстовых символов в меню
Переход к выбору инструментов коррекции.	Удаление одного символа непосредственно слева от курсора.
Переключение: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ между верхним и нижним регистрами;</li> <li>▪ для ввода цифр;</li> <li>▪ для ввода специальных символов.</li> </ul>	

Редактор чисел	
Подтверждение выбора.	Перемещение курсора на одну позицию влево.
Выход из режима ввода без сохранения изменений.	Вставка десятичного разделителя в позицию курсора.
Вставка символа «минус» в позицию курсора.	Удаление всех введенных символов.

### 6.3.4 Элементы управления

Кнопка управления	Значение
	<p><b>Кнопка "минус"</b></p> <p><i>В меню, подменю</i> Перемещение курсора вверх в списке выбора</p> <p><i>В мастере настройки</i> Переход к предыдущему параметру</p> <p><i>В редакторе текста и чисел</i> Перемещение позиции ввода влево.</p>
	<p><b>Кнопка "плюс"</b></p> <p><i>В меню, подменю</i> Перемещение курсора вниз в списке выбора</p> <p><i>В мастере настройки</i> Переход к следующему параметру</p> <p><i>В редакторе текста и чисел</i> Переместить позицию ввода вправо.</p>


Кнопка управления	Значение
	<p><b>Кнопка ввода</b></p> <p><i>На дисплее управления</i> Кратковременное нажатие кнопки позволяет открыть меню управления.</p> <p><i>В меню, подменю</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Кратковременное нажатие кнопки: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Открывание выбранного меню, подменю или параметра.</li> <li>■ Запуск мастера настройки.</li> <li>■ Если справочный текст параметра открыт, то происходит его закрывание.</li> </ul> </li> <li>■ Нажатие кнопки с удержанием в течение 2 с при настройке параметра приводит к следующему результату: Открывание справочного текста для соответствующей функции или соответствующего параметра.</li> </ul> <p><i>В мастере настройки</i> Открывание окна редактирования параметра и подтверждение значения параметра</p> <p><i>В редакторе текста и чисел</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Кратковременное нажатие кнопки подтверждает сделанный выбор.</li> <li>■ Нажатие кнопки с удержанием в течение 2 с подтверждает ввод данных.</li> </ul>
	<p><b>Кнопочная комбинация выхода (одновременное нажатие кнопок)</b></p> <p><i>В меню, подменю</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Кратковременное нажатие кнопки: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Выход из текущего уровня меню и переход на следующий, более высокий уровень.</li> <li>■ Если справочный текст параметра открыт, то происходит его закрывание.</li> </ul> </li> <li>■ Нажатие кнопки с удержанием в течение 2 с позволяет вернуться к дисплею управления ("исходному положению").</li> </ul> <p><i>В мастере настройки</i> Выход из мастера настройки (переход на уровень выше)</p> <p><i>В редакторе текста и чисел</i> Выход из режима редактирования без сохранения изменений.</p>
	<p><b>Комбинация кнопок "минус" и "ввод" (одновременное нажатие и удержание кнопок)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Если активна блокировка клавиатуры: Удерживание кнопки нажатой в течение 3 с деактивирует блокировку клавиатуры.</li> <li>■ Если блокировка клавиатуры не активна: Удерживание кнопки нажатой в течение 3 с: открывается контекстное меню с опцией активации блокировки клавиатуры.</li> </ul>

### 6.3.5 Дополнительные сведения




Дополнительные сведения о следующих пунктах:

- Вызов справочного текста
- Уровни доступа и соответствующая авторизация
- Деактивация защиты от записи с помощью кода доступа
- Активация и деактивация блокировки клавиатуры

Руководство по эксплуатации прибора →  3


## 6.4 Доступ к меню управления посредством управляющей программы



Подробные сведения о доступе посредством ПО FieldCare и DeviceCare см. в руководстве по эксплуатации прибора →  3.


## 6.5 Доступ к меню управления при помощи веб-сервера



К меню управления также можно перейти с помощью веб-сервера. См. руководство по эксплуатации прибора. →  3

# 7 Интеграция с системой Modbus TCP





Подробные сведения о системной интеграции см. в сопроводительной документации по интеграции системы Modbus TCP с прибором:  
→  4

# 8 Ввод в эксплуатацию

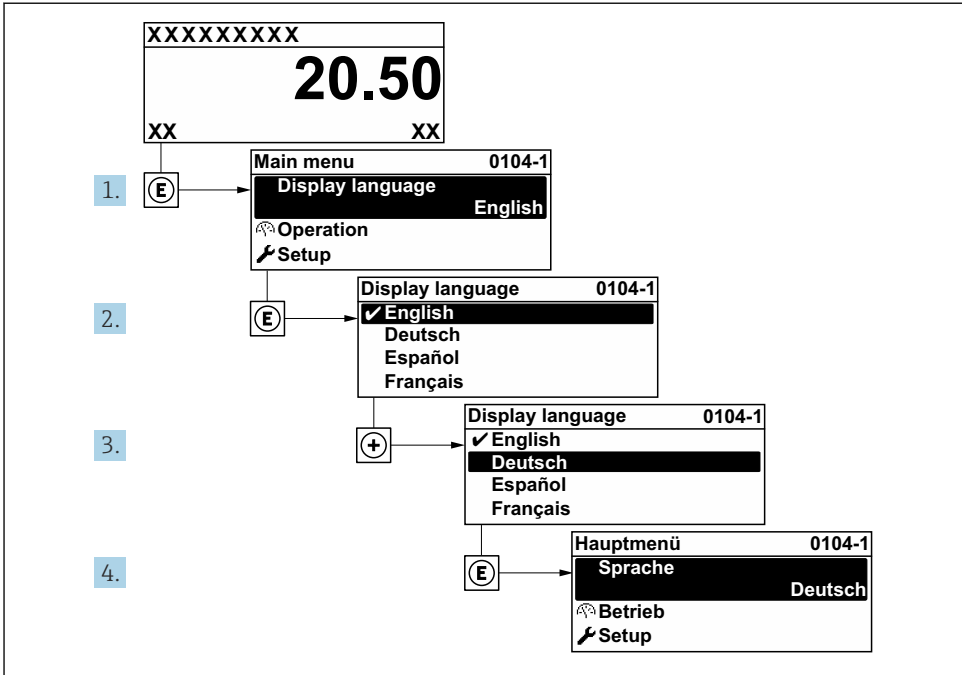
## 8.1 Проверка монтажа и функциональная проверка

Перед вводом прибора в эксплуатацию:

- ▶ Убедитесь, что после монтажа и подключения были успешно выполнены проверки.
  - Контрольный список "Проверки после монтажа" →  17
  - Контрольный список "Проверки после подключения" →  41

## 8.2 Настройка языка управления

Заводская настройка: английский или региональный язык по заказу



A0029420

8 Пример настройки с помощью локального дисплея

### 8.3 Настройка прибора

Меню **Настройка** с подменю и различными интерактивными мастерами используется для быстрого ввода измерительного прибора в эксплуатацию. Подменю содержат все параметры, необходимые для настройки, такие как параметры измерения и связи.

**i** Количество подменю и параметров может изменяться в зависимости от варианта исполнения прибора. Доступные пункты меню/параметры зависят от кода заказа.

Пример: доступные подменю, мастера настройки	Значение
Системные единицы измерения	Настройка единиц измерения для всех измеренных значений
Дисплей	Настройка формата отображения на локальном дисплее
Отсечка при низком расходе	Настройка отсечки при низком расходе

Пример: доступные подменю, мастера настройки	Значение
Обнаружение пустой трубы	Настройка контроля заполнения трубопровода
Расширенная настройка	Дополнительные параметры для настройки: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Настройка датчика</li> <li>■ Сумматор</li> <li>■ Дисплей</li> <li>■ Очистка электрода</li> <li>■ Настройки WLAN</li> <li>■ Резервное копирование данных</li> <li>■ Администрирование</li> </ul>

## 8.4 Защита параметров настройки от несанкционированного доступа

Для защиты конфигурации измерительного прибора от несанкционированного изменения доступны следующие опции защиты от записи.

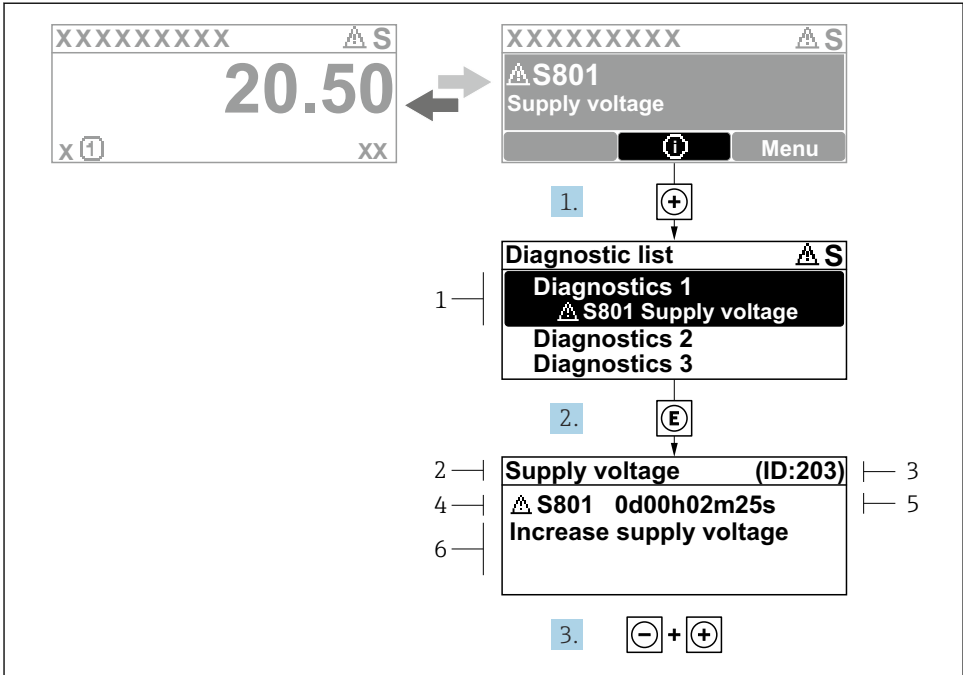
- Защита доступа к параметрам с помощью кода доступа .
- Защита доступа к локальному управлению с помощью ключа .
- Защита доступа к измерительному прибору с помощью переключателя защиты от записи .



Дополнительные сведения о защите параметров настройки от несанкционированного доступа приведены в руководстве по эксплуатации прибора.  
→ 3

## 9 Диагностическая информация

Неисправности, обнаруженные автоматической системой мониторинга измерительного прибора, отображаются в виде диагностических сообщений, чередующихся с индикацией рабочих параметров. Сообщение о способах устранения неисправности можно вызвать из диагностических сообщений. Оно будет содержать важную информацию о неисправности.



A0029431-RU

9 Сообщение с описанием мер по устранению неисправностей

- 1 Диагностическая информация
- 2 Текст сообщения о событии
- 3 Сервисный идентификатор
- 4 Алгоритм диагностических действий с диагностическим кодом
- 5 Время наступления события
- 6 Меры по устранению неисправностей

1. Пользователь просматривает диагностическое сообщение.  
Нажмите кнопку **+** (символ **⊕**).  
↳ Откроется подменю **Перечень сообщений диагностики**.
2. Выберите необходимое диагностическое событие с помощью кнопки **+** или **-**, затем нажмите кнопку **E**.  
↳ Сообщение о мерах по устранению неисправностей откроется.
3. Одновременно нажмите кнопки **-** + **+**.  
↳ Сообщение о мерах по устранению неисправностей закроется.









71749529

[www.addresses.endress.com](http://www.addresses.endress.com)

---